



PNINAT HAHALAKHA

Question :

Que comprend l'interdiction de "*Bal Tach'hit*" ("ne pas abimer") mentionnée dans notre *paracha* ?

Réponse :

Le sens littéral du verset "Tu ne couperas pas son arbre... car tu mangeras de ses fruits, et tu ne les couperas pas..." (Deutéronome 20,19), est qu'il est interdit d'abattre un arbre fruitier de manière destructrice. Autrement dit, il est interdit d'abattre un arbre fruitier gratuitement, sans raison impérative auquel cas il convient de consulter un rabbin, car il s'agit d'une interdiction de la Torah et les détails de cette loi sont nombreux.

Bien entendu, l'élagage effectué dans le but de favoriser la croissance de l'arbre et d'améliorer son développement est permis, puisqu'il est réalisé dans son intérêt et non dans le but de le détruire.

Même lorsqu'il existe une grande nécessité d'arracher un arbre fruitier, il faut s'efforcer de le faire d'une manière permise, par exemple en arrachant l'arbre avec toutes ses racines afin de pouvoir le replanter intact ailleurs, et éviter que cette opération soit effectuée par un Juif ; il est préférable qu'elle soit réalisée précisément par un non-Juif.

Nos Maîtres nous ont transmis une tradition claire selon laquelle porter atteinte à un arbre fruitier comporte un grand danger.

L'interdiction de *Bal Tach'hit* ne se limite toutefois pas à l'interdiction de porter atteinte à un arbre fruitier. Elle peut s'étendre à des détails extrêmement petits de la vie (voir traité Chabbat 67b).

Le premier homme, Adam, fut lui aussi averti à ce sujet, comme le rapporte le *Midrach* sur le verset : "Considère l'œuvre de D.ieu : qui pourra réparer ce qu'Il a rendu tortueux ?" (Ecclésiaste 7,13). Lorsque le Saint béni soit-Il créa Adam, Il le prit et lui fit découvrir les arbres du jardin d'Éden. Il lui dit : "Regarde Mes œuvres, comme elles sont belles et remarquables ! Et tout ce que J'ai créé, Je l'ai créé pour toi ! Prends garde de ne pas détruire et de ne pas ravager Mon monde !" (rapporté dans le *Messilat Yécharim*, chapitre 1).

Nous voyons à travers ce *Midrach* que le Saint béni soit-Il veille à ce que l'on ne détruise d'aucune manière ce qu'Il a créé, car "tout a été créé pour Sa gloire".

La Création témoigne de son Créateur, et Lui, béni soit-Il, a tout créé avec sagesse et avec bienveillance.

Lorsque la Torah nous demande "Vous prendrez donc bien garde à vos âmes" (Deutéronome 4,15), elle nous met également en garde contre le *Bal Tach'hit* appliqué à la vie elle-même, la nôtre comme celle des autres : nous ne devons surtout pas leur porter atteinte, ni dans une partie de leur existence, ni dans leur totalité.

Lorsque le roi Salomon dit dans l'Ecclésiaste: "Il y a un temps pour tout, et un moment pour chaque chose" (3,1), il nous met également en garde sur la valeur du temps et sur la nécessité de l'utiliser correctement.

Lorsque la Torah nous ordonne "et tu en parleras", c'est-à-dire des paroles de Torah, et nous dit "tu te préserveras de toute chose mauvaise" (Deutéronome 23,10), et donc de toute parole mauvaise, nous comprenons à quel point nous devons être attentifs à notre manière de parler et éviter le *Bal Tach'hit*, même dans ce qui sort de notre bouche.

'Hodech Tov Oumevorakh

Morenou veRabbenou Harav Yehouda Ben Ichay

ANNONCES

KIDDOUCH : Le Kiddouch est offert par Shlomo et Audélia Partouche-Sebban.

SELI'HOT : Chaque matin à 6h, dès dimanche, suivi d'un seul Minyan de Cha'harit.

COLLEL / MIDRESHET HEN : Les cours reprennent cette semaine. Consultez la page des horaires des cours.

REPAS COMMUNAUTAIRE SHABBAT NITZAVIM-VAYELEKH - 5 septembre 12h

Comme chaque année, la communauté Emouna Chelema organise un repas communautaire.

Au programme: Repas copieux, bonne ambiance, chants, divrei Torah.

Les places étant limitées, nous vous invitons à vous inscrire rapidement auprès du secrétariat.

Prix : Non-Membre : 140 Sh - Membre: 120Sh - Enfant moins de 12 ans : 60Sh

FÊTES DE TICHRI 5787 : Il y aura deux minyanim. Réservez dès à présent vos places pour les fêtes de Tichri au Secrétariat ou par mail (emouna.chelema@hotmail.com) ou par téléphone (02-6735985) en précisant dans quel minyan vous souhaitez participer. **Les membres doivent également s'inscrire.**

Prix des places : - 400₪ /pers. (pour les 2 minyanim)
- Gratuit pour les membres (et leur famille) ayant leurs cotisations à jour
- 100₪ /invité.

Prix des Parnassim : Brakha lors de l'ouverture du hekhal le chabbat: 2600₪ pour l'année.

COTISATION ANNUELLE POUR ÊTRE MEMBRE DE LA COMMUNAUTÉ :

Devenez membre adhérent pour faire partie de la communauté et participer aux futurs projets

Prix : Famille : 1800₪ /an - Olim : Gratuit la 1ère année puis 1200₪ /an les 4 années suivantes.

Personne seule/Réserviste : 1200₪ /an - Célibataire de moins de 30ans : 600₪ /an.

RÈGLEMENT DE COTISATION ET DONS FAITS AU BEIT HAKNESSET : Nous vous invitons à honorer vos promesses de dons et à régler vos cotisations avant Rosh Hashana. Votre soutien est essentiel pour la construction de notre synagogue.

Fêtes de Tichri 5787 : Koupat Tsedaka Beit Haknesset Emouna Chelema :

Le mois d'Eloul appelle à la TSEDAKA. La situation difficile a aggravé les besoins des plus démunis d'entre nous. Aussi, nous vous demandons d'être très généreux. Ainsi, nous pourrions répondre EN VOTRE NOM, aux nombreuses demandes qui nous parviennent des membres du kahal. Vous pouvez payer vos dons à la **Koupat Tsedaka** (coordonnées ci-dessous).

INFOS UTILES

• **RÈGLEMENT DE COTISATIONS ET DONS :**

- par internet : <https://orotemouna.com> ou : <https://tinyurl.com/5xzys8h>. Un reçu Seif 46 sera envoyé.
- pour la France : <https://www.allodons.fr/Construction-emouna>. Un reçu Cerfa sera envoyé.
- par virement bancaire : **Banque Discount (11) - Agence/Snif (066) - Numéro de compte (6252569).**
- en espèces, chèque ou carte bleue, veuillez contacter le secrétariat.

TSEDAKA :

- par virement bancaire : **Banque Discount (11) - Agence/Snif (066) - Numéro de compte (184417947).**
- en espèces, chèque ou carte bleue, veuillez contacter le secrétariat.
- **Pour tout besoin contacter : Eliaou Masliah [054-5390785] / Shalom-Gil Saraby [058-7567379] / Daniel Attali [054-2311495].**

- **LOCATION DE LA SALLE** : Pour un événement (Brith Mila, Bar Mitsvah, Shabbat Hatan...) contacter le Secrétariat.

- **LIEN ZOOM DU COLLEL** : <https://us04web.zoom.us/j/3929659368?pwd=Vkl2U0REbDVwbldpckhHWnp1QzZRRz09>

- **LIEN VIDÉOS DU COLLEL** : <https://www.youtube.com/@123kollel/playlists>

- **Zoom du Vendredi Matin** : Pour le cours du rav Ben Ichay, inscription auprès de Yohan 054-2285270. Possibilité de dédicacer le cours.

- **SECRÉTARIAT** : Ouvert du dimanche au jeudi de 8h à 12h - Tél. 02-6735985 - SITE : www.OrotEmouna.com

- **ADRESSE** : Ashriel Bouzaglou 7, Jerusalem - Email : emouna.chelema@hotmail.com - WhatsApp : 0559635635

שבת שופטים [ב' באלול תשפ"ו] הדלקת נרות 18:49 - יציאה 20:01

פנינת ההלכה

שאלה:

מה כלול באיסור "בל תשחית" המופיע בפרשתנו?

תשובה:

פשט הפסוק "לא תשחית את עצה...כי ממנו תאכל, ואתו לא תכרת..." (דברים כ, יט) הוא שאסור לכרות עץ פרי דרך השחתה, כלומר שאסור לפגוע בעץ כזה או בענפיו לחינם, אלא אם כן יש בזה צורך חיוני שעליו יש צורך להתייעץ עם רב, כי יש בזה איסור מן התורה והפרטים רבים. כמובן גיזום לצורך גידול העץ והשבחתו מותר, כי הוא לטובתו של העץ ולא למען השחתתו. גם כשיש צורך גדול לעקור עץ מאכל, צריך להשתדל לעשות זאת בדרך המותרת, כגון לעקור את העץ עם כל שורשיו כדי להעבירו שלם למקום אחר, ולהמנע מלעשות זאת על ידי יהודי אלא על ידי גוי דוקא.

בידי רבותינו מסורת ברורה שבפגיעה בעץ מאכל יש בזה סכנה גדולה. איסור "בל תשחית" מתרחב מעבר לאיסור הפגיעה בעץ פרי והוא יכול להיות קשור לפרטים מאד קטנים של החיים (עיין מסכת שבת סז:). אדם הראשון כבור הוזהר על כך, כמובא במדרש קהלת על הפסוק "רָאָה אֶת מַעֲשֵׂה הָאֱלֹהִים כִּי מִי יוֹכַל לְתַקֵּן אֶת אֲשֶׁר עָשָׂה" (קהלת ז, יג). בשעה שברא הקב"ה את אדם הראשון, נטלו והחזירו על אילני גן עדן. אמר לו: ראה מעשיי כמה נאים ומשובחים הן! וכל מה שבראתי בשבילך בראתי! תן דעתך שלא תקלקל ותחריב את עולמי! (מובא במסילת ישרים פ"א). מהמדרש הזה רואים שהקב"ה מקפיד על כך שלא יקלקלו בכלל את מה שברא כי "הכל בָּרָא לְכָבוֹדוֹ". הבריאה מעידה על הבורא, והוא יתברך שמו ברא הכל בחכמה ובעין טובה. כשהתורה ביקשה "וְנִשְׁמַרְתֶּם מֵאֵד לְנִפְשֵׁיכֶם" (דברים ד, טו) היא הזהירה אותנו על איסור "בל תשחית" על עצם החיים, שלנו ושל האחרים, לא לפגוע בהם חלילה, לא במקצתם ולא בכללותם. כששלמה המלך אמר בקהלת "לֹכַל זֶמֶן וְעֵת לְכָל חֵפֶץ" (ג, א) הוא גם הזהיר אותנו על ערך הזמן ועל ניצולו הנכון.

כשהתורה ציוותה "וּדְבַרְתָּ בָּם" כלומר בדברי תורה, "וְנִשְׁמַרְתָּ מִכָּל דְּבַר רָע" (דברים כג, י) מכל דיבור רע, למדנו כמה עלינו לדקדק בדיבור ולהמנע מבל תשחית גם במה שיוצא מפינו.

חודש טוב ומבורך

שבת שופטים [ב' באלול תשפ"ו]

הדלקת נרות 18:49 - יציאה 20:01

הודעה

קידוש: הקידוש נתרם על ידי שלמה ואודליה פרטוש-סבן.

סליחות: כל בוקר בשעה 6:00 מיום ראשון ואחר כך מנין שחרית אחד בלבד.

כולל ומדרשת חן: הלימודים יתחדשו השבוע. ראו את דף מערכת השעות.

ארוחה קהילתית שבת נצבים-וילך ב-כג' באלול (5 בספטמבר) בשעה 12:00

כמדי שנה, קהילת אמונה שלמה עורכת ארוחה קהילתית. ארוחה דשנה, שירים, דברי תורה, אווירה טובה. מכיוון שמספר המקומות מוגבל, אנו מזמינים אתכם להירשם במהירות דרך המזכירות. דמי השתתפות ללא חבר קהילה: 140₪ - לחבר קהילה: 120₪ - לילדים (עד גיל 12): 60₪

חגי תשרי תשפ"ז: יהיו שני מניינים. שריינו כבר עכשיו את מקומותיכם לחגים במזכירות, תוך ציון באיזה מנין תרצו להשתתף או במייל (emouna.chelema@hotmail.com) או בטלפון (02-6735985).

גם חברי הקהילה חייבים להירשם.

מחירי מקומות: - 400₪ לאדם (עבור 2 המניינים)

- חנימ לחברי קהילה (ובני משפחותיהם) עם דמי חבר מעודכנים

- 100₪ לאורח.

מחיר לפרנסים: ברכה בפתיחת ההיכל בשבת: 2600₪ לשנה.

דמי חבר ותרומות לבית הכנסת: אנו מזמינים אתכם לכבד את התחייבויותיכם ולשלם את דמי החבר שלכם לפני ראש השנה. תמיכתכם חיונית לבניית בית הכנסת שלנו.

קופת הצדקה של בית הכנסת: חגי תשרי תשפ"ז: חודש אלול קורא לצדקה. המצב הקשה החמיר את מצבם של הנזקקים שבינינו. נא לתרום בעין יפה. כך נוכל להיענות בשמך לבקשות הרבות המגיעות אלינו מחברי הקהילה. ניתן לשלם את תרומותיכם לקופת צדקה (פרטים למטה).

מידע שימושי

- **תשלום דמי חבר, תרומות ונדרים:**
 - באינטרנט: <https://orotemouna.com> או: <https://tinyurl.com/5xzyrs8h> - קבלת סעיף 46 אוטומטית.
 - העברה בנקאית: **בנק דיסקונט (11) - סניף (066) - מספר חשבון (6252569).**
 - במזומן, בצ'ק או בכרטיס אשראי יש לפנות למזכירות.
- **צדקה:**
 - העברה בנקאית: **בנק דיסקונט (11) - סניף (066) - מספר חשבון (184417947).**
 - במזומן, בצ'ק או בכרטיס אשראי יש לפנות למזכירות.
 - לכל צורך נא ליצור קשר עם: אליהו מצליח [054-5390785] / שלום-גיל סרבי [058-7567379] / דניאל אטלי [054-2311495].
- **הזמנת אולם לאירועים:** המעוניין להזמין אולם בית הכנסת לאירוע כגון ברית מילה, בר מצווה, שבת חתן... יפנה למזכירות.
- **קישור זום של הכולל:** <https://us04web.zoom.us/j/3929659368?pwd=Vkl2U0REbDVwbldpckhHWnp1QzZRRzZ09>
- **קישור ווידאו של הכולל:** <https://www.youtube.com/@123kollel/playlists>
- **מזכירות:** בימי ראשון עד חמישי בין 8:00 עד 12:00 - טל. 02-6735985 - www.OrotEmouna.com
- **כתובת:** אשיראל בוזגלו 7, ירושלים - דוא"ל: emouna.chelema@hotmail.com - וואטסאפ 0559635635



SHABBAT CHOFTIM

שבת שופטים

14 aoûtליל ב' באלול

Allumage des bougies : 18:49 : הדלקת נרות:
 Chir Hachirim : 19:00 : שיר השירים:
 Min'ha suivie d'Arvit : 19:15 : תפילת מנחה וקבלת שבת:
 Coucher du soleil : 19:29 : שקיעת החמה:

15 aoûtב' באלול

Fin de la lecture du Chema : 8:45 : סוף זמן קריאת שמע:
 Cha'harit : 8:45 : תפילת שחרית:

Activités pour les enfants avec une animatrice: 9:30 : פעילות לילדים עם מדריכה:
 Téfila des enfants : 10:50 : תפילת ילדים:

Kiddouch**קידוש**

Cours pendant le Kiddouch: 11:20 : דבר תורה בזמן הקידוש:
 Cours pour enfants après le Kiddouch : שיעור לילדים אחרי הקידוש

Cours en français du rav Fiszon : 16:45 : שיעור בצרפתית על ידי הרב פיזון :

Min'ha suivie de Seouda Chlichit : 18:00 : תפילת מנחה וסעודה שלישית:

Cours en français de Saadya Kalfon : 18:45 : שיעור בצרפתית ע"י סעדיה קלפון:
 Fin de Shabbat et Arvit : 20:01 : תפילת ערבית במוצאי שבת:

En semaine

ימות השבוע

du 16 au 21 aoûtמ-ג' ל-ח' באלול

Seli'hot suivies de Cha'harit : 6:00 : סליחות ותפילת שחרית בהמשך:

Min'ha suivi de Arvit : 19:05 : תפילת מנחה וערבית בהמשך:



En français

בעברית

Dimanche 16 août

8:30 **rav Yohanan Cinnamon**
Guemara - traité Shabbat

Lundi 17 août

8:30 **rav Yohanan Cinnamon**
Guemara - traité Shabbat

Mercredi 19 août

8:30 **rav Yohanan Cinnamon**
Guemara - traité Shabbat

18:00 **David Halimi**
Cours tout public sur le livre Orot (rav Kook)

Jeudi 20 août

8:30 **rav Yohanan Cinnamon**
Guemara - traité Shabbat

Vendredi 21 août

8:00 **rav Shlomo Chekroun**
Mishné Torah du Rambam: Hilkhos Biat Hamikdash

11:15 **rav Yehouda Ben Ichay**
Cours par ZOOM sur la Parasha de la semaine

יום ראשון - ג' באלול

08:00 הרב דניאל בן ישי
גמרא - מסכת שבת - זמין גם בזום
09:10 הרב יהודה בן ישי
תנ"ך: ספר דברי הימים - זמין גם בזום

יום שני - ד' באלול

08:00 לימוד בחברותות
גמרא - מסכת שבת
09:10 הרב יהודה בן ישי
תפארת ישראל (מהר"ל) - זמין גם בזום
20:30 דוד חלימי
גמרא - מסכת סוכה

יום שלישי - ה' באלול

08:00 הרב דניאל בן ישי
גמרא - מסכת שבת - זמין גם בזום
09:10 הרב יהודה בן ישי
משנה תורה - ספר אהבה (רמב"ם) - זמין גם בזום
17:30 שיחות בעברית לנשים

יום רביעי - ו' באלול

08:00 לימוד בחברותות
גמרא - מסכת שבת
09:10 הרב יהודה בן ישי
ספר הכוזרי (רבי יהודה הלוי) - זמין גם בזום
20:00 בית מדרש מעלים בקודש
גמרא/הלכה - מחשבה (לגברים)

יום חמישי - ז' באלול

08:00 לימוד בחברותות
גמרא - מסכת שבת
09:10 הרב יהודה בן ישי
משנה ברורה - הלכות שבת - זמין גם בזום
10:10 ירמיהו ברונשוויג
ספר עין איה (הרב קוק)
21:15 הרב יוסף בן שושן
ספר אורות התשובה בביתו של ד"ר דניאל ראוסקי